



**Verbale di deliberazione
del Consiglio di Amministrazione
dell'Azienda di Soggiorno e Turismo
di Bolzano**

**Beschlussfassung
des Verwaltungsrates
des Verkehrsamtes der
Stadt Bozen**

Nr.	del/vom	Ore
22	02-09-2021	18:00 Uhr

Previo adempimento delle formalità prescritte dalla vigente L.P. n. 33/92 sono stati convocati per oggi online i componenti di questo Consiglio.

Nach Erfüllung der im geltenden Gesetz Nr. 33/92 festgesetzten Formalitäten wurden für heute online die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen.

Sono presenti:
Erschienen sind:

BROCCARDO CARLA
BERGER KLAUS
D'ONOFRIO SANDRA
Pavan Paolo
MESSINA ELENA

A
P
A
P
P

MAYR STEFAN
PIOVESAN LAURA
BURATTI ROLAND
MACALUSO MARCELLA

A
A
P
P

Assiste la Segretaria, Sig.ra

Den Beistand leistet die Schriftführerin, Frau

_____ Agosti Roberta _____

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit erklärt
Herr

_____ Pavan Paolo _____

nella sua qualità di Presidente dichiara aperta la
seduta.
Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

in seiner Eigenschaft als Präsident die Sitzung für
eröffnet.
Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

OGGETTO

GEGENSTAND

Società Lotteria di Bolzano s.r.l. - individuazione sede c/o l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano e autorizzazione alla firma dell'atto costitutivo

...

- Vista la L.P. n. 33 del 18.08.1992 che regola la gestione delle Aziende di Soggiorno della provincia di Bolzano;
- visto lo Statuto dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano;
- vista la deliberazione n. 13 del 27.07.2021 "Partecipazione Azienda di Soggiorno alla iniziativa "Lotteria di Natale";
- osservato che le associazioni di categoria partecipanti e promotrici dell'iniziativa hanno chiesto all'Azienda di Soggiorno la disponibilità ad individuare la sede della costituenda società "Lotteria di Bolzano s.r.l." presso i suoi uffici;
- accertato che è necessaria l'autorizzazione alla firma dell'atto costitutivo della suddetta società;
- il Consiglio di Amministrazione a voto unanime legalmente espresso

d e l i b e r a

- a) di dare il proprio nulla osta a costituire la sede della Società Lotteria di Bolzano presso gli uffici dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano in via Alto Adige n. 60;
- b) di autorizzare con potere di firma il cons. Roland Buratti quale persona incarica ad intervenire all'atto di costituzione della suddetta società;
- c) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri di spesa;
- d) di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta all'invio ed al controllo della Giunta Provinciale ai sensi della L.P. n. 33 del 18.08.1992;
- e) di dare atto che entro 60 giorni dall'avvenuta esecutività è ammesso, avverso il presente provvedimento, ricorso innanzi al Tribunale amministrativo Sezione Autonoma di Bolzano.

- Nach Einsicht in das LG Nr. 33 vom 18.08.1992, welches die Verwaltung der Südtiroler Tourismusorganisationen regelt,
- nach Einsicht in die Satzung des Verkehrsamtes der Stadt Bozen,
- nach Einsicht in den Beschluss Nr. 13 vom 27.07.2021 „Beteiligung des Verkehrsamtes an der Initiative „Weihnachtslotterie““,
- in Anbetracht der Tatsache, dass die an der Initiative beteiligten und als Träger derselben wirkenden Wirtschaftsverbände das Verkehrsamt ersucht haben, seine Räumlichkeiten als Sitz der zu gründenden Gesellschaft „Lotterie Bozen GmbH.“ zu bestimmen,
- festgestellt, dass für die Unterzeichnung der Gründungsurkunde der genannten Gesellschaft eine Ermächtigung erforderlich ist,
- in Anbetracht dessen, dass der neue Verwaltungsrat des Verkehrsamtes, dessen Einsetzung demnächst erfolgen wird, seinen Vertreter im Verwaltungsrat der GmbH. bestimmen wird,

b e s c h l i e ß t

- der Verwaltungsrat einstimmig,
 - a) die Genehmigung zu erteilen, die Räumlichkeiten des Verkehrsamtes der Stadt Bozen, Südtiroler Straße 60, als Sitz der Gesellschaft „Lotterie Bozen GmbH.“ zu bestimmen,
 - b) das Verwaltungsratsmitglied Roland Buratti als zeichnungsberechtigten Beauftragten zur Teilnahme an der Gründung der genannten Gesellschaft zu bevollmächtigen,
 - c) aufzuzeigen, dass diese Maßnahme keine Mehrausgaben nach sich führt,
 - d) aufzuzeigen, dass vorliegender Beschluss gemäß Landesgesetz Nr. 33 vom 18.08.1992 nicht an die Landesregierung zur Überprüfung weiterzuleiten ist,
 - e) aufzuzeigen, dass binnen 60 Tagen ab der erfolgten Vollstreckbarkeit gegen vorliegende Maßnahme beim Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingelegt werden kann.

Letto, confermato e sottoscritto.
IL PRESIDENTE – DER PRÄSIDENT

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet.
LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

f.to–gez. _____

f.to–gez. _____

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Si certifica che l'impegno di
€ assunto con la presente
deliberazione è stato registrato, o comunque prenotato,
da questo ufficio contabilità sul cap. del bilancio
di competenza

Die Verpflichtung über den Betrag von
€ gemäß vorliegendem
Beschluss ist bei der Buchhaltungsabteilung auf Kap.
..... der Jahresbilanz vorgemerkt worden.

IL RESPONSABILE FINANZIARIO – DER FINANZLEITER

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera
per uso amministrativo.
Certifica che estratto della presente deliberazione è
stato pubblicato online il giorno

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.
Ein Auszug dieses Beschlusses wurde online am

e per 10 giorni consecutivi

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

Inviata alla Giunta Provinciale il

Dem Landesausschuss zugesandt am

UFFICIO SEGRETERIA - SEKRETARIAT

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di
legittimità è divenuta esecutiva il

Vorliegender, nicht Gesetzmäßigkeitskontrolle
unterworfen und ohne Einwände für die
vorgeschriebene Dauer veröffentlichte Beschluss ist am

ai sensi della L.P. n.33/92

im Sinne des L.G. Nr. 33/92 vollstreckbar geworden

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO – ALTO ADIGE
Rip. VII – Prot. N.
seduta del
esaminato – art. _____ L.P. 33/92

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abt. VII – Prot. Nr.
in der Sitzung vom
überprüft – Art. _____ L.G. 33/92

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des
Überprüfungsvermerkes.

LA SEGRETARIA DIE SCHRIFTFÜHRERIN

Letto, confermato e sottoscritto.
IL PRESIDENTE – DER PRÄSIDENT

f.to–gez. Paolo Pavan

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno di
€ assunto con la presente
deliberazione è stato registrato, o comunque prenotato,
da questo ufficio contabilità sul cap. del bilancio
di competenza

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet.
LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

f.to–gez. Roberta Agosti

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung über den Betrag von
€ gemäß vorliegendem
Beschluss ist bei der Buchhaltungsabteilung auf Kap.
..... der Jahresbilanz vorgemerkt worden.

IL RESPONSABILE FINANZIARIO – DER FINANZLEITER

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera
per uso amministrativo.
Certifica che estratto della presente deliberazione è
stato pubblicato online il giorno

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.
Ein Auszug dieses Beschlusses wurde online am

e per 10 giorni consecutivi

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

Inviata alla Giunta Provinciale il

Dem Landesausschuss zugesandt am

UFFICIO SEGRETERIA - SEKRETARIAT

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di
legittimità è divenuta esecutiva il

Vorliegender nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle
unterworfen und ohne Einwände für die
vorgeschriebene Dauer veröffentlichte Beschluss ist am

ai sensi della L.P. n.33/92

im Sinne des. L.G. Nr. 33/92 vollstreckbar geworden

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO – ALTO ADIGE
Rip. VII – Prot. N.
seduta del
esaminato – art. _____ L.P. 33/92

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abt. VII – Prot. Nr.
in der Sitzung vom
überprüft – Art. _____ L.G. 33/92

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des
Überprüfungsvermerkes.

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN